



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Пятьдесят шестая сессия

Женева, 10–12 октября 2012 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

Взаимное признание удостоверений судоводителей и согласование профессиональных требований во внутреннем судоходстве

Проект круга ведения (КВ) Международной группы экспертов ЕЭК ООН по взаимному признанию удостоверений судоводителей и согласованию профессиональных требований во внутреннем судоходстве (МГЭ)

Записка секретариата

I. Мандат

1. В соответствии с руководящими принципами создания и функционирования групп специалистов в рамках ЕЭК ООН¹ Рабочая группа ЕЭК ООН по внутреннему водному транспорту (SC.3) решила создать по рекомендации Рабочей группы по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3) (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/80, пункты 9–16) международную группу экспертов по взаимному признанию удостоверений судоводителей и согласованию профессиональных требований во внутреннем судоходстве (МГЭ). Это решение соответствует стратегической рекомендации № 5, содержащейся в "Белой книге" ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе (ECE/TRANS/SC.3/189, пункты 217–219).

2. В настоящем документе представлен круг ведения МГЭ (КВ).

¹ Утверждены Исполнительным комитетом ЕЭК ООН 31 марта 2010 года (ECE/EX/2/Rev.1).

II. Сфера охвата и ожидаемые результаты

3. МГЭ будет служить форумом для обмена информацией об удостоверениях судоводителей для целей перевозки грузов и пассажиров по внутренним водным путям и о профессиональных требованиях во внутреннем судоходстве, действующих в регионе ЕЭК, в том числе о соответствующих режимах, установленных в странах-членах, Европейском союзе (ЕС) и индивидуальных речных бассейнах.
4. МГЭ будет анализировать существующие национальные, региональные и международные документы в этой области и готовить предложения в целях дальнейшего согласования, взаимного признания и совершенствования профессиональных требований во внутреннем судоходстве на общеевропейском уровне на основе существующих резолюций SC.3.
5. МГЭ определит список участков водных путей, знание которых должно быть проверено до признания соответствия профессиональной квалификации, необходимой для каждого речного бассейна.
6. МГЭ будет регулярно анализировать тенденции в области развития внутреннего водного флота, может предлагать минимальные требования к численности экипажа для каждого типа судна и представлять описание профессиональной компетенции, которой должны обладать члены экипажа с учетом особенностей новых поколений судов и видов оборудования, которые используются во внутреннем судоходстве.
7. МГЭ может, при желании, рассматривать средства и меры с целью повысить привлекательность профессии судоводителя и профессий других членов экипажа, занятых во внутреннем судоходстве, и привести эти профессии в соответствие с современными требованиями (окружающая среда, безопасность и т.д.).
8. МГЭ может также, при желании, рассматривать порядок подготовки и экзаменационной проверки экспертов, установленный на основании Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), в качестве механизма, который можно было бы принимать во внимание для целей согласования удостоверений судоводителей и профессиональных требований во внутреннем судоходстве.

III. Методы работы

9. На своем первом совещании МГЭ примет план работы, в котором будут четко определены ее цели и мероприятия и предусмотрен график их осуществления. При этом МГЭ будет учитывать мандаты и результаты работы существующих групп экспертов и, в частности, соответствующих рабочих групп, созданных Европейской комиссией и речными комиссиями.
10. МГЭ будет проводить свои совещания во Дворце Наций в Женеве или других подходящих местах и будет представлять доклады на ежегодных сессиях SC.3 и, при необходимости, сессиях SC.3/WP.3.
11. Члены МГЭ, при поддержке секретариата и в пределах имеющихся ресурсов, будут проводить работу по вопросам существа, в частности, готовить документацию для совещаний и доклады, подлежащие представлению SC.3.

12. Письменный перевод документов и синхронный перевод на английский, французский, русский языки для заседаний МГЭ, проводимых во Дворце Наций в связи с сессиями SC.3 и SC.3/WP.3, обеспечивается ЕЭК ООН.

13. В работе в МГЭ могут принимать участие все государства – члены Организации Объединенных Наций, Европейской комиссии и речных комиссий. В ее работе также могут принимать участие представители таких межправительственных и неправительственных организаций, как Сеть для обменов в рамках образовательных программ в области внутреннего водного транспорта (ЭДИННА), которым предлагается представлять необходимые экспертные заключения в соответствии с правилами и практикой Организации Объединенных Наций.

IV. Секретариат

14. ЕЭК ООН будет предоставлять МГЭ секретариатские услуги и обеспечивать тесное сотрудничество со всеми участниками из стран – членов ЕЭК ООН, Европейской комиссией, речными комиссиями и заинтересованными сторонами.
